



GEMEINDE SAMNAUN  
7562 SAMNAUN-COMPATSCH

## Gemeindevorstandssitzung vom 19. Juli 2017

---

**Anwesend:** Kleinstein Hans, Gemeindepräsident (Vorsitz)  
Jäger Arno, Vizepräsident  
Davaz Cla, Vorstandsmitglied

---

### **Schutzbauten Samnaun: Arbeitsvergabe Lawinenverbauung Champlad Laret**

An der Urnenabstimmung vom 25.06.2017 erteilte die Stimmbevölkerung mit grossem Mehr die Projekt- und Kreditgenehmigung für die Schutzbauten Champlad Laret. Nachdem das Projekt dann bereits am 04.07.2017 von der Regierung des Kantons Graubünden genehmigt wurde, liegen mit Datum vom 07.07.2017 die Anträge vom Amt für Wald und Naturgefahren (AWN) für die Vergabe der Baumeisterarbeiten inkl. Werklieferung für den Anrissverbau Lawinenverbauung Champlad Laret vor.

Die Arbeiten wurden bereits im August 2016 im Einladungsverfahren nach Submissionsgesetz ausgeschrieben.

Folgende, vom AWN überprüfte und bereinigte Offerten liegen vor (Angebotssumme jeweils exkl. MwSt.):

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Zebblas Bau AG, Samnaun | CHF 317'036.00 |
| Crestageo AG, Chur      | CHF 434'651.65 |
| Eberle AG, Davos        | CHF 509'516.20 |

Das AWN beantragt, unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen festgelegten Zuschlagskriterien (Preis, Ausführungsqualität, Referenzobjekte und Bauablauf/Termine), die Arbeiten für CHF 317'036.00 exkl. MwSt. an die Zebblas Bau AG, Samnaun, zu vergeben (wirtschaftlich günstigstes Angebot).

Der Gemeindevorstand hat die Offerten und den Vergabeantrag vom AWN geprüft.

Aufgrund des Vergabeantrages vom AWN und aufgrund der vorliegenden Offerten vergibt der Gemeindevorstand die Baumeisterarbeiten inkl. Werklieferung zum Anrissverbau Lawinenverbauung Champlad Laret für CHF 317'036.00 (exkl. MwSt.) an die Firma Zebblas Bau AG, Samnaun.

## **Schutzbauten Samnaun: Vergabe Bauleitung Anrissverbau und Ablenkdamme Champlad Laret**

Das Amt für Wald und Naturgefahren (AWN) hat die Bauleitung zum Anrissverbau und Ablenkdamme Lawinenverbauung Champlad Laret im freihändigen Verfahren ausgeschrieben.

Das Büro pitsch-ing.ch, Ftan offeriert die Bauleitungsarbeiten für CHF 34'560.00 (inkl. MwSt., exkl. Spesen).

Das AWN beantragt, die Bauleitung an das Büro pitsch-ing.ch zu vergeben. Gemäss Vergabeantrag hat der Anbieter mehrere gute Referenzobjekte vorzuweisen. Die Bedingungen gemäss Ausschreibungsunterlagen werden erfüllt. Die Firma pitsch-ing.ch hat bereits andere Bauleitungsaufträge auf Gemeindegebiet Samnaun und könnte damit von einigen Synergien profitieren, die sich v.a. in den dadurch reduzierten Anfahrten auch finanziell niederschlagen.

Der Gemeindevorstand hat die Offerte und den Vergabeantrag vom AWN geprüft.

Der Vorstand vergibt aufgrund vom Vergabeantrag vom AWN die Bauleitung für das Projekt Anrissverbau und Ablenkdamme Lawinenverbauung Champlad Laret für CHF 34'560.00 (inkl. MwSt., exkl. Spesen) an das Büro pitsch-ing.ch.

## **Bericht Überprüfung/Kontrolle der Clearingstelle Samnaun Geschäftsjahr 2016**

Am 16.06.2017 hat das Büro Tax Team AG, Markus Metzger, die jährliche Überprüfung/Kontrolle der Clearingstelle durchgeführt. Er wurde durch je ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommissionen der Gemeinden Valsot und Samnaun unterstützt.

Geprüft wurden insbesondere die Erfassung der Kontingente, die Kontingentsbezüge, die Rechnungsstellung der Sondergewerbesteuern sowie deren Vereinnahmung. Ferner wurden die Organisation der Clearingstelle und die Einhaltung der relevanten Gesetzesbestimmungen geprüft.

Gemäss Bericht wurde die Clearingstelle der Gemeinden Valsot und Samnaun auch im Geschäftsjahr 2016 kompetent und sauber geführt. Der Zugriff auf Belege und Akten ist jederzeit gewährleistet. Die Ordnungsmässigkeit ist ohne Einschränkungen gegeben.

Der Aufwand der Clearingstelle wird wieder anteilmässig auf die Gemeinden Valsot und Samnaun aufgeteilt.

Der Gemeindevorstand nimmt den Bericht zur Überprüfung/Kontrolle der Clearingstelle Samnaun zum Geschäftsjahr 2016 zur Kenntnis. Er dankt dem Leiter der Clearingstelle, Reto Walser, an dieser Stelle für seine sehr gute und verantwortungsvolle Arbeit.

## **Anschaffung Druck- und Kopiersystem für Gemeindeverwaltung**

Das Druck- und Kopiersystem der Gemeindeverwaltung Samnaun ist mittlerweile 9 Jahre alt. Es funktioniert nicht mehr richtig. Da keine Ersatzteile und Serviceleistungen mehr erhältlich sind, muss es zwingend ausgetauscht werden.

Von der Firma Toshiba Schweiz AG liegt eine Offerte für ein Druck- und Kopiersystem vom Typ e-studio 4505AC (mit Broschürendruck und Multihefter) vor. Der Kaufpreis beträgt CHF 8'194.00 (exkl. MwSt.). Als Variante wird das Gerät in Miete angeboten zu einem Preis von CHF 149.00 pro Monat bei einer Laufzeit von 60 Monaten (= Kosten Total CHF 8'940.00).

Das Angebot wurde verglichen mit gleichwertigen Druck- und Kopiersystemen der Firma HP. Die Kosten für ein Druck- und Kopiersystem der Firma HP sind bedeutend höher als von der Firma Toshiba. Zudem können Geräte bei HP nur gekauft und nicht gemietet werden.

Der Transport wird mit CHF 300.00 in Rechnung gestellt. Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) beträgt CHF 112.00.

Die Kosten für die Wartung inkl. Vollservice und Toner betragen 1.3 Rp pro Schwarz-Kopie und 6.1 Rp. pro Farb-Kopie.

Im Budget 2017 sind keine Kosten für die Anschaffung eines Druck- und Kopiersystems für die Gemeindeverwaltung Samnaun vorgesehen.

Aufgrund der Dringlichkeit und des vorliegenden Angebotes beschliesst der Gemeindevorstand, das Druck- und Kopiersystem für die Gemeindeverwaltung gemäss Variante «Miete» anzuschaffen. Dies, weil die Preisdifferenz gegenüber der Kaufvariante relativ gering ist und bei der Mietvariante 5 Jahre Garantie für das Gerät gilt (bei Variante «Kauf» nur 2 Jahre Garantie).

Die Kosten betragen CHF 149.00 pro Monat bei einer Laufzeit von 60 Monaten. Die Wartung kostet inkl. Vollservice und Toner 1.3 Rp pro Schwarz-Kopie und 6.1 Rp. pro Farb-Kopie

Die Transportkosten (CHF 300.00) und die vRG (CHF 112.00) werden zusätzlich verrechnet.

Das Gerät soll im Laufe vom August 2017 geliefert werden.

### **Anschaffung Druck- und Kopiersystem für Schule Samnaun**

Das Druck- und Kopiersystem der Schule Samnaun ist mittlerweile 5 Jahre alt. Das Gerät war in dieser Zeit gemietet, der entsprechende Mietvertrag ist seit 1 Jahr abgelaufen.

Für das Gerät sind keine Ersatzteile mehr erhältlich, es kann somit nicht mehr repariert werden.

In Ansprache mit den Lehrern beantragt der Schulleiter, ein neues Gerät (inkl. Kopien A3) anzuschaffen.

Von der Firma Toshiba Schweiz AG liegt eine Offerte für ein Druck- und Kopiersystem vom Typ e-studio 3505AC vor. Der Kaufpreis beträgt CHF 5'860.00 (exkl. MwSt.). Als Variante wird das Gerät in Miete angeboten zu einem Preis von CHF 108.00 pro Monat bei einer Laufzeit von 60 Monaten (= Kosten Total CHF 6'480.00).

Der Transport wird mit CHF 300.00 in Rechnung gestellt. Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) beträgt CHF 112.00.

Die Kosten für die Wartung inkl. Vollservice und Toner betragen 1.3 Rp pro Schwarz-Kopie und 6.1 Rp. pro Farb-Kopie.

Im Budget 2017 waren keine Kosten für die Anschaffung eines Druck- und Kopiersystems für die Schule Samnaun eingeplant.

Aufgrund der Notwendigkeit und des vorliegenden Angebotes beschliesst der Gemeindevorstand, das Druck- und Kopiersystem für die Schule Samnaun gemäss Variante «Miete» anzuschaffen. Dies, weil die Preisdifferenz gegenüber der Kaufvariante relativ gering ist und bei der Mietvariante 5 Jahre Garantie für das Gerät gilt (bei Variante «Kauf» nur 2 Jahre Garantie).

Die Kosten betragen CHF 108.00 pro Monat bei einer Laufzeit von 60 Monaten.

Die Transportkosten (CHF 300.00) und die vRG (CHF 112.00) werden zusätzlich verrechnet.

Die Wartung kostet inkl. Vollservice und Toner 1.3 Rp pro Schwarz-Kopie und 6.1 Rp. pro Farb-Kopie

Das Gerät soll wenn möglich auf Beginn des Schuljahres 2017/18 geliefert werden.

## **Strassensperre Südstrasse für den Silvretta Sommer Grand Prix 2017**

Mit E-Mail vom 15.07.2017 teilt der Präsident vom Schneesport Club Samnaun, Christian Hangl, mit, dass am 28. und 29.07.2017 der 7. Int. Silvretta Sommer Grand Prix stattfindet. Für den Triathlon, welcher am 29.07.2017 stattfindet, muss in der Zeit von 09.00 Uhr – 12.00 Uhr die Südstrasse vom Bündnerhof bis zur Schmuggler Alm gesperrt werden.

Das Programm des Silvretta Sommer Grand Prix liegt dem Gesuch bei. Die Lauf- und Bikestrecken können dem Programm entnommen werden.

Christian Hangl teilt weiter mit, dass er bereits mit Mitarbeitern vom Werkdienst der Gemeinde Samnaun Rücksprache hatte. Diese sind bereit, die nötige Strassensperre zu organisieren.

Aufgrund der Anfrage vom Schneesport Club Samnaun stimmt der Gemeindevorstand der Strassensperre der Südstrasse (Bündnerhof – Schmuggleralm) für den 29.07.2017 von 09.00 Uhr – 12.00 Uhr zu.

Zubringerfahrten zu den Liegenschaften (für Liegenschaftsbesitzer und Gäste) im Bereich der Südstrasse müssen sporadisch möglich sein.

Für die Strassensperre, die Sicherheitsvorkehrungen und Signalisationen ist der Schneesport Club Samnaun verantwortlich. Die Kantonspolizei kann im Rahmen ihrer Gemeindepolizeiaufgaben beigezogen werden.

## **Nutzungsmöglichkeiten alte Hirtenhütte Maisas**

Der Gemeindevorstand hat bereits an der Sitzung vom 31.05.2017 eine private Anfrage bezüglich Nutzungsmöglichkeit der alten Hirtenhütte Maisas behandelt. Zudem wurde die Anfrage mit der Landwirtschaftskommission der Gemeinde Samnaun besprochen. Diese ist der Auffassung, dass die alte Hirtenhütte Maisas für die Alpwirtschaft nicht mehr benötigt wird.

In der Zwischenzeit wurde die Hütte vom Bauamt der Gemeinde Samnaun aufgenommen. In diesem Zusammenhang wurde festgestellt, dass die alte Hirtenhütte so hergerichtet werden könnte, damit für Gäste, welche im Raum Maisas unterwegs sind, ein Unterstand mit Sitzmöglichkeiten und Getränken im «honesty»-Prinzip (= Konsum nach dem Ehrlichkeitsprinzip) geschaffen werden könnte. Der Vorstand von Samnaun Tourismus unterstützt das Projekt und ist überzeugt, dass das Angebot bei den Gästen gut ankommen würde.

Der Gemeindevorstand ist der Auffassung, dass zuerst geprüft werden muss, wie hoch die Kosten für die Sanierung der alten Hirtenhütte Maisas sind. Da die Hütte noch in einem guten Zustand ist, braucht es auch kein BAB-Verfahren für die einfache Sanierung. Nach einer entsprechenden Wiederherstellung könnte die Hütte somit der Allgemeinheit zugänglich gemacht werden.

Der Gemeindevorstand ist auch der Meinung, dass der Betrieb über Samnaun Tourismus laufen müsste (evtl. Wanderleiter). Engadin Samnaun wird aufgefordert, sich Gedanken zu machen, wie die Hütte betrieben werden könnte (Getränkebestückung usw).

## **Gesuch Festwirtschaftsbewilligung für das Fischerfest**

Der Sportfischerverein Samnaun sucht für das Fischerfest mit der Feuerwehr um eine Festwirtschaftsbewilligung an. Das Fest findet am 22.07.2017 von 20.00 Uhr – 02.00 Uhr auf dem Parkplatz der Bergbahnen Samnaun AG in Samnaun-Ravaisch statt.

Der Gemeindevorstand erteilt dem Sportfischerverein Samnaun für das Fischerfest mit der Feuerwehr für den 22.07.2017 für die Zeit von 20.00 Uhr – 02.00 Uhr eine Festwirtschaftsbewilligung. Der Anlass findet auf dem Parkplatz der Bergbahnen in Samnaun-Ravaisch statt.

Die kantonalen und kommunalen Gesetzesvorschriften sind einzuhalten.

## **Beschriftung Infopoint Kajetansbrücke**

Bereits seit 2015 wird bei der Abzweigung Kajetansbrücke an der Liegenschaft Hangl Werbung für das Duty Free Shopping in Samnaun gemacht. Ebenso werden die jeweils aktuellen Treibstoffpreise an dieser Stelle publiziert.

Der Bereich Kajetansbrücke ist ein strategisch guter Platz, um Gäste auf Samnaun aufmerksam zu machen.

Für die Werbemassnahmen an der Liegenschaft Hangl muss keine Miete bezahlt werden. Die Kosten für die Gestaltung, Druck und Montage der Marketingmassnahme wurden bisher aus dem Marketingfonds der Gemeinde bezahlt.

Da der Auftritt mittlerweile rund 2 Jahre alt ist, soll dieser neu gestaltet werden. Dafür liegen dem Gemeindevorstand Vorschläge vor, gemäss welchen nicht nur das Duty Free Shopping sondern auch die Skiarena Samnaun/Ischgl beworben werden könnte.

Der Vorstand von Samnaun Tourismus hat an der Sitzung vom 18.07.2017 den Auftritt von Samnaun am Gebäude im Bereich Kajetansbrücke besprochen. Er ist der Auffassung, dass weiterhin die Gelegenheit genutzt werden soll, an dieser Stelle auf Samnaun als Einkaufs- und Ferienort aufmerksam zu machen.

Der Gemeindevorstand hat den Vorschlag für die Gestaltung des neuen Auftritts im Bereich Kajetansbrücke geprüft. Er ist der Auffassung, dass Samnaun an diesem Platz einen guten Auftritt braucht und die Gestaltung noch professioneller ausgeführt werden muss.

Die Kosten für die Gestaltung und Produktion der Marketingmassnahmen können wiederum aus dem Marketingfonds der Gemeinde finanziert werden, aber nur dann, wenn der Auftritt neutral ist.

Die Hangl AG wird gebeten, die Gestaltung noch zu überarbeiten und diese zusammen mit entsprechenden Offerten für die Produktion vorzulegen, damit der Gemeindevorstand in Absprache mit Engadin Samnaun das Layout prüfen und anschliessend die entsprechenden Kostenaufwendungen aus dem Marketingfonds freigeben kann.

Samnaun, 26.07.2017/sp